

Nouveaux barèmes d'aides financières

Nouveaux barèmes d'aides financières pour les permis N, F, S	2
New financial support rates for residence permits N, F, S	3
N، F، S.....نرخهای جدید حمایت مالی برای جوازهای اقامت	5
S، F، Nمبالغ جدید حمایت مالی برای جوازهای اقامت نوع	7
N و F و S.....جداول جديدة للمساعدات المالية لحاملي تصاريح الإقامة	8
Nirxên nû yên piştevaniya darayî ji bo destûrên mayînê yên N, F, S	10
S، F، Nرێژه نوێکانی پشتگیری دارایی بۆ مۆلەتی نیشتهجێ بوونی	11
N, F, S oturma izinleri için yeni mali destek oranları	13
መሳልል አከፋፍላ ሓድሽ ገንዘባዊ ሓገዝ፡ ንወንጌቲ ፍቓድ ነባሪነት ዓይነት N፡ F፡ S	14
Нові таблиці фінансової допомоги для дозволів категорій N, F, S	16

Nouveaux barèmes d'aides financières pour les permis N, F, S

Différentes prestations destinées aux personnes avec un permis N, F et S sont révisées dès le 1^{er} mars 2024. Les nouveaux montants sont précisés dans ce document.

Forfait d'entretien

Le montant mensuel destiné à l'entretien de base (alimentation, vêtements, etc.) passe à 484 francs pour une personne seule à l'aide ordinaire ; à 330 francs pour une personne seule à l'aide d'urgence. Cette augmentation concerne aussi les autres membres de la famille selon les mêmes critères qu'auparavant.

Nombre de personnes du groupe familial	Montant de l'aide ordinaire en francs	Montant minimum en francs (aide d'urgence)
1	484.-	330.-
2	847.-	600.-
3	1'113.-	780.-
4	1'307.-	900.-
5	1'452.-	990.-
6	1'597.-	1'080.-
À partir de 7 personnes	+ 145 francs par personne supplémentaire	+ 90 francs par personne supplémentaire

Loyer maximum pour les personnes à l'aide ordinaire

Les montants maximums de loyers sont revalorisés.

Nombre de bénéficiaires	Montant maximum en francs
1	1'465.-
2	1'735.-
3	1'925.-
4	2'100.-
5	2'250.-
À partir de 6	+ 150 francs par personne supplémentaire

Pour les situations de sous-location de chambre chez un tiers, le montant mensuel maximal passe à 480 francs par mois.

Frais d'installation, frais de colonies de vacances et de centres aérés, frais dentaires

Les montants de certains frais sont augmentés :

- Le montant des frais d'installation passe à 1'000 francs pour 1 personne sur une période de 5 ans. À cela s'ajoute 500 francs par personne supplémentaire au groupe familial.
- Les frais de colonies de vacances et de centres aérés passent à 450 francs par an.
- Le montant annuel des frais dentaires d'urgence est augmenté à 750 francs par an.
- Les frais d'orthodontie pour les enfants de moins de 18 ans sont pris en charge.

Hausse des franchises sur l'activité

Les franchises sur le revenu d'activités lucratives sont revalorisées.

Nombre d'heures de travail mensuelles	Montant de la franchise en francs
De 1 à 10	650.-
De 11 à 39	765.-
De 40 à 79	900.-
De 80 à 119	1'050.-
Dès 120 heures	1'250.-

La franchise d'apprentissage passe à 1'250 francs par mois pour un apprenti majeur.

New financial support rates for residence permits N, F, S

Various benefits for those holding residence permits N, F and S will be reviewed as of 1 March 2024. The new amounts are detailed in this document.

Subsistence allowance

The monthly amount for basic subsistence needs (food, clothes, etc.) is changing to 484 francs for a single person receiving the standard level of support, and to 330 francs for a single person receiving emergency support. This increase also applies to other family members under the same criteria as previously.

Number of people in the family unit	Amount of standard support in francs	Minimum amount in francs (emergency support)
1	484.-	330.-
2	847.-	600.-
3	1,113.-	780.-
4	1,307.-	900.-
5	1,452.-	990.-
6	1,597.-	1,080.-
7 or more people	+ 145 francs per additional person	+ 90 francs per additional person

Maximum rent for people receiving standard support

The maximum amounts for rent have been raised.

Number of beneficiaries	Maximum amount in francs
1	1,465.-
2	1,735.-
3	1,925.-
4	2,100.-
5	2,250.-
6 or more beneficiaries	+ 150 francs per additional person

For situations where a room is sublet from a third party, the maximum monthly amount is changing to 480 francs per month.

Moving-in expenses, summer camp and outdoor activity centre expenses, dental care expenses

The amounts allowed for certain expenses are increasing:

- The amount of moving-in expenses is changing to 1,000 francs for 1 person over a 5-year period. To this is added 500 francs for each additional person in the family unit.
- Summer camp and outdoor activity centre expenses are changing to 450 francs per year.
- The annual amount for emergency dental care expenses is increasing to 750 francs per year.
- The cost of orthodontic treatment for children under 18 is covered.

Increase in amounts deductible for employment

The amounts deductible on income from gainful employment have been raised.

Number of hours worked per month	Amount deductible in francs
From 1 to 10	650.-
From 11 to 39	765.-
From 40 to 79	900.-
From 80 to 119	1,050.-
120 hours and above	1,250.-

The amount deductible for an apprenticeship is changing to 1,250 francs per month for an adult apprentice.

S، F، N نرخ‌های جدید حمایت مالی برای جوازهای اقامت

مزایای مختلف دارندگان جوازهای اقامت S و F، N از تاریخ 1 مارس 2024 بازنگری خواهد شد. جزئیات مبالغ جدید در این سند آمده است.

کمک‌هزینه امرار معاش

مبلغ ماهانه نیازهای اولیه امرار معاش (مواد غذایی، پوشاک و غیره) قرار است به 484 فرانک برای افراد مجرد دریافت‌کننده سطح استاندارد حمایت و 330 فرانک برای افراد مجرد دریافت‌کننده حمایت‌های اضطراری تغییر کند. دیگر اعضای خانواده با همان شرایط سابق نیز مشمول این افزایش می‌شوند.

تعداد افراد واحد خانوار	مبلغ حمایت‌های استاندارد به فرانک	حداقل مبلغ به فرانک (حمایت‌های اضطراری)
1	484.-	330.-
2	847.-	600.-
3	1,113.-	780.-
4	1,307.-	900.-
5	1,452.-	990.-
6	1,597.-	1,080.-
7 نفر یا بیشتر	+ 145 فرانک به ازای هر نفر دیگر	+ 90 فرانک به ازای هر نفر دیگر

حداکثر اجاره‌بهای افراد دریافت‌کننده حمایت‌های استاندارد

حداکثر مبالغ اجاره افزایش یافته است.

تعداد افراد ذینفع	حداکثر مبلغ به فرانک
1	1,465.-
2	1,735.-
3	1,925.-
4	2,100.-
5	2,250.-
6 ذینفع یا بیشتر	150 + فرانک به ازای هر نفر دیگر

در شرایطی که اتاق را شخص ثالثی با قرارداد ثانویه اجاره داده است، حداکثر مبالغ ماهانه به 480 فرانک در ماه تغییر می‌یابد.

هزینه‌های اسباب‌کشی، هزینه‌های اردوگاه تابستانی و مرکز فعالیت در فضای باز و هزینه‌های مراقبت دندان‌پزشکی

مبالغ مجاز برای بعضی از هزینه‌ها افزایش می‌یابد:

- مبلغ هزینه‌های اسباب‌کشی به 1,000 فرانک برای 1 نفر در طول یک دوره 5 ساله تغییر می‌یابد. به ازای هر فرد دیگر در واحد خانوار، 500 فرانک به این مبلغ افزوده می‌شود.
- هزینه‌های اردوگاه تابستانی و مرکز فعالیت در فضای باز به 450 فرانک در سال تغییر می‌یابد.
- مبلغ سالانه هزینه‌های مراقبت دندان‌پزشکی اضطراری به 750 فرانک در سال افزایش می‌یابد.
- هزینه درمان ارتودنسی برای کودکان زیر 18 سال تحت پوشش قرار می‌گیرد.

افزایش مبالغ کسرشدنی از درآمد اشتغال

مبالغ کسرشدنی از درآمد حاصل از اشتغال سودآور افزایش یافته است.

تعداد ساعات کار در ماه	مبلغ کسرشدنی به فرانک
از 1 تا 10	650.-
از 11 تا 39	765.-
از 40 تا 79	900.-
از 80 تا 119	1,050.-
120 ساعت و بیشتر	1,250.-

مبلغ کسرشدنی بابت کارآموزی به 1,250 فرانک در ماه برای بزرگسالان کارآموز تغییر می‌یابد.

S, F, N مبالغ جدید حمایت مالی برای جواز های اقامت نوع

از تاریخ 1 مارچ 2024، امتیازات مختلف دارندگان جواز های اقامت S و F, N بررسی خواهد شد. جزئیات مبالغ جدید در این سند ارائه شده است.

مدد معاش

مبلغ ماهانه برای نیازمندی های اولیه زندگی (غذا، لباس، و غیره) به 484 فرانک برای فرد مجرد که سطح استاندارد کمک ها را دریافت مینماید، و 330 فرانک برای فرد مجرد که کمک های اضطراری را دریافت میکند، تغییر مینماید. این افزایش همچنان در خصوص سایر اعضای فامیل تحت معیار های مشابه قبلی، قابل اجرا میباشد.

تعداد افراد در فامیل	مبلغ کمک های استندرد به فرانک	مبلغ حد اقل به فرانک (کمک های اضطراری)
1	484.-	330.-
2	847.-	600.-
3	1,113.-	780.-
4	1,307.-	900.-
5	1,452.-	990.-
6	1,597.-	1,080.-
7 یا بیشتر افراد	145 + فرانک برای هر فرد دیگر	90 + فرانک برای هر فرد دیگر

حد اکثر کرایه برای افرادی که کمک های مالی استندرد دریافت میکنند

حد اکثر مبلغ کرایه افزایش یافته است.

تعداد افراد ذینفع	مبلغ حد اکثر به فرانک
1	1,465.-
2	1,735.-
3	1,925.-
4	2,100.-
5	2,250.-
6 یا بیشتر افراد ذینفع	150 + فرانک برای هر فرد دیگر

در صورتیکه یک اتاق از سوی شخص ثالث به کرایه داده شود، حد اکثر مبلغ ماهانه به 480 فرانک تغییر مینماید.

مصارف نقل مکان، مصارف کمپ تابستانی و مرکز فعالیت های بیرونی، مصارف مراقبت های دندان

مبالغ کمک ها برای پرداخت مصارف ویژه در حال افزایش میباشد:

- مصارف نقل مکان برای 1 فرد در یک دوره زمانی 5 ساله به 1,000 فرانک تغییر میکند. مبلغ 500 فرانک برای هر فرد دیگر در فامیل به این مبلغ افزود میگردد.

- مصارف كمپ تابستاني و مركز فعاليت هاي بيروني به 450 فرانك در سال تغيير ميكند.
- مبلغ سالانه براي مصارف اضطراري مراقبت از دندانها به 750 فرانك در سال تغيير ميكند.
- مصارف تداوي اورتودينتيك براي اطفال زير سن 18 سال، تحت پوشش قرار ميگيرد.

افزايش در مبالغ قابل كسر براي شغل يا وظيفه

مبالغ قابل كسر از وظائف پردرآمد افزايش يافته است.

تعداد ساعت هاي كاري در يك ماه	مبلغ قابل كسر به فرانك
از 1 الي 10	650.-
از 11 الي 39	765.-
از 40 الي 79	900.-
از 80 الي 119	1,050.-
120 ساعت و بالاتر از آن	1,250.-

مبلغ قابل كسر كارآموزي براي يك كارآموز بزرگسال ماهانه به 1,250 فرانك تغيير ميكند.

S و F و N جداول جديدة للمساعدات المالية لحاملي تصاريح الإقامة

ستتم مراجعة مختلف الاستحقاقات للأشخاص الذين يحملون تصاريح الإقامة N و F و S اعتباراً من 1 مارس 2024. يتم تحديد المبالغ الجديدة في هذه الوثيقة.

بدلات المعيشة

ارتفع المبلغ الشهري لتلبية احتياجات المعيشة الأساسية (الطعام، الملابس، إلخ) إلى 484 فرنكاً للشخص الواحد بالنسبة للمساعدة العادية؛ وإلى 330 فرنكاً للشخص الواحد بالنسبة للمساعدة الطارئة. وتنطبق هذه الزيادة أيضاً على أفراد الأسرة الآخرين بناءً على نفس المعايير السابقة.

عدد أفراد الأسرة	مبلغ المساعدة العادية بالفرنك	المبلغ الأدنى بالفرنك (المساعدة الطارئة)
1	484.-	330.-
2	847.-	600.-
3	1113.-	780.-
4	1307.-	900.-
5	1452.-	990.-
6	1597.-	1080.-
7 أشخاص أو أكثر	+ 145 فرنكاً لكل شخص إضافي	+ 90 فرنكاً لكل شخص إضافي

الحد الأقصى للإيجار للأشخاص الذين يتلقون المساعدة العادية

تم رفع الحد الأقصى لمبالغ الإيجار

عدد المستفيدين	المبلغ الأقصى بالفرنك
1	1465.-
2	1735.-
3	1925.-
4	2100.-
5	2250.-
6 مستفيدين أو أكثر	150 + فرنكاً لكل شخص إضافي

بالنسبة للحالات التي يتم فيها تأجير غرفة من الباطن من طرف ثالث، فإن المبلغ الشهري الأقصى يتغير إلى 480 فرنكاً شهرياً.

نفقات الانتقال، نفقات المخيمات الصيفية ومراكز الأنشطة في الهواء الطلق، نفقات طب الأسنان

تزداد مبالغ بعض النفقات:

- تغير مبلغ نفقات الانتقال إلى 1000 فرنك للشخص الواحد على مدى فترة 5 سنوات. يُضاف إلى ذلك 500 فرنك لكل شخص إضافي في وحدة الأسرة.
- تغيرت نفقات المخيمات الصيفية ومراكز الأنشطة في الهواء الطلق إلى 450 فرنكاً سنوياً.
- يزداد المبلغ السنوي لنفقات الرعاية الطبية الطارئة للأسنان إلى 750 فرنكاً سنوياً.
- تتم تغطية نفقات تقويم الأسنان للأطفال دون سن 18 عاماً.

زيادة في المبالغ المخصصة من الدخل المتأتي من العمل

تم رفع المبالغ المخصصة من الدخل المتأتي من العمل الربحي.

عدد ساعات العمل الشهرية	المبلغ المخصص بالفرنك
من 1 إلى 10	650.-
من 11 إلى 39	765.-
من 40 إلى 79	900.-
من 80 إلى 119	1050.-
120 ساعة أو أكثر	1250.-

المبلغ المخصص بالنسبة للتدريب المهني أصبح 1250 فرنكاً شهرياً للمتدرب البالغ.

Nirxên nû yên piştevaniya darayî ji bo destûrên mayînê
yên N, F, S

Ji 1ê Adara 2024an va gellek sûd dê ji bo xwediyan destûra mayînê ya
cûreya N, F û S werin vekolandin. Qas û mîqdarên nû di vê belgeyê da
hatin şirovekirin.

Heyvaneya debara jiyane

Qasa heyvaneya debara jiyane ji bo hewcetiyan bingehin (xwarin, cil û berg û hwd) ji bo kesekî nezewicî
ku asta normal a piştewaniyê werdigire bo 484 Frankan û ji bo kesên nezewicî klu piştewaniya awarte û
taybet werdigirin bo 330 Frankî tê guhertin. Ev zêdebûn derbarê endamên din ên malbatê bi heman
pîverên berê jî tê sepandin.

Hejmara kesên li yekeya malbatê	Qasa piştewaniya asayî bi Frank	Qasa herî kêmtir bi Frank (Piştewaniya awarte)
1	484.-	330.-
2	847.-	600.-
3	1.113.-	780.-
4	1.307.-	900.-
5	1.452.-	990.-
6	1.597.-	1.080.-
7 kes an zêdetir	+ 145 Frank ji bo her kesekî zêdebarî	+ 90 Frank ji bo her kesekî zêdebarî

Kirêya herî pirr ji bo kesên ku piştewaniya asayî werdigirin

Pereyê herî zêde ji bo kirêyê zêde bûye.

Hejmara kesên têkildar	Pereyê herî zêde bi Frank
1	1.465.-
2	1.735.-
3	1.925.-
4	2.100.-
5	2.250.-
6 kes an zêdetir	+ 150 Frank ji bo her kesekî zêdebarî

Ji bo şert û mercên ku tê da odeyek ji bo aliyê sêyem ji nû va bi kirê tê dayîn, pereyê herî zêde yê mehane
bo 480 Frankî di mehê da diguhere.

Lêçûnên veguhestina kelûpelan, lêçûnên gerra havînê û navenda
çalakiyê di atmosfera vekirî da, lêçûnên çavdêriya didanan

Pereyên rêpêdayî ji bo lêçûnên taybet zêdetir dibin:

- Asta lêçûnên veguhestina kelûpelan ji bo kesê nezewicî ji bo heyameke 5 salî bo 1000 Frankî diguhere. Ji bo her kesekî zêdebarî di yekeya malbatê da 500 Frank li vî pereyî tê zêdekirin.
- Lêçûnên kamp û gerra havînê û navenda çalakîyên di atmosfera vekirî da bo salê 450 Frank diguhere.
- Pereyê salane ji bo lêçûnên çavdêriya awarte ya didanan bo salê 750 Frank zêdetir dibe.
- Lêçûnên terapiya Ortodensiyê ji bo zarokên bin 18 salî tê piştgirîkirin.

Zêdebûna qasa kêmkirinan ji bo şixulê

Pereyên kêmkirinên derhata pêkhatî ji şixuleke sūdêner zêde bûne.

Asta saetên xebatê di mehê da	Asta kêmkirinan bi Frank
Ji 1 heta 10	650.-
Ji 11 heta 39	765.-
Ji 40 heta 79	900.-
Ji 80 heta 119	1.050.-
120 saet û zêdetir	1.250.-

Asta kêmkirinan ji bo heyama fêrbûna kar a fêrxwazekî mezin bo 1250 Frakî di mehê da tê guhertin.

S, F, N پرێژە نوێکانی پشتگیری دارایی بۆ مۆلەتی نیشتەجێ بوونی

له 1 تازاری 2024 پێداچوونهوه بهسەر یارمهتی جوړاوو جوړ بۆ ئهوانه ی مۆلەتی نیشتەجێبوونی S و F، N یان ههیه، دهکریت. بره پاره نوێکان لهم به ئهنگه نامهیه دا به وردی باس کراون.

دهرماله ی بژێوی ژیان

بری دهرماله ی مانگانه بۆ پێداویستییه سه ره کیه کانی بژێوی ژیان (خۆراک، جلوبه رگ و هتد) بۆ 484 فرانک بۆ که سێکی سه لته که له ئاسی ستاندارد دا پشتگیری وهرده گریت و 330 فرانک بۆ که سێکی سه لته که پشتگیری فریاگوزاری وهرده گریت، ده گۆردریت. ههروه ها ئهم زیادبوونه ئه ندامانی دیکه ی خێزانه که یش که ئه و پتوهرانه ی پتیشوویان هه یه، ده گرته وه.

ژماره ی کهسانی ناو بنه مانه یه ک	بری پشتگیری ستاندارد به فرانک	که مترین بری پاره به فرانک (پشتگیری فریاگوزاری)
1	484.-	330.-
2	847.-	600.-
3	1.113.-	780.-
4	1.307.-	900.-
5	1.452.-	990.-
6	1.597.-	1.080.-
7 کهس یان زۆرتر	145 + فرانک بۆ هه رکه سێکی زیاده	90 + فرانک زۆرتر بۆ هه رکه سێکی زیاده

زۆرتىن كرى خانوو بۆكەسانىك كە پىشگىرى ستاندارد وەردە گرن

زۆرتىن بىرى پارە بۆ كرى خانوو زىادىكراو.

زۆرتىن بىرى پارە بە فرانك	ئمارەى كەسانى سوودمەند
1.465.-	1
1.735.-	2
1.925.-	3
2.100.-	4
2.250.-	5
150 + فرانك بۆ ھەر كەسى زىادە	6 كەس يان زۆرتىر

بۆ ئەو باروودۇخانەى كە كە ژوورنىك لەلايەن كەسى سىيەمەو دەووبارە بە كرى دەدرىت، زۆرتىن بىرى مانگانە بۆ 480 فرانك لە مانگدا دەگۆردىت.

تىچووى مالى گواستەو، تىچووى ئوردوگى ھاوینی و سەنتەرى چالاكیپەكانى دەرەو، تىچووى چاودىرى ددان

بىرى پىگەپىدراو بۆ ھندىك تىچووى تابىبەت لە زىادبووندايە:

- بىرى تىچووى مالى گواستەو بۆ كەسىكى سەلت بۆ ماوہیەكى 5 سالە، بۆ 1000 فرانك دەگۆردىت. بۆ ھەر كەسى زىادە لە بنەمالەيەكدا 500 فرانك بەم بىرى پارەيە زىاد دەبىت.
- تىچووى ئوردوگى ھاوینی و سەنتەرى چالاكیپەكانى دەرەو بە 450 فرانك بۆ سالىك دەگۆردىت.
- بىرى پارەى سالانە بۆ تىچووى چاودىرى فريگوزارى ددان بۆ 750 فرانك لە سالىكدا زىاد دەكرىت.
- تىچووى چارەسەرى راست كەرنەوہى ددان (orthodontic) بۆ منالانى ژىر تەمەنى 18 سال دابىن دەكرىت.

زىادكردنى ئەو بىرى پارانەى كە بۆ دامەزراندن(ئىش) لى دەرەكرىت

بىرى لى دەرەكردنى پارەى داھاتى ئىشكى پىر خىر زىادىكراو.

زىادەى كاتىمىرى ئىش كەردن لە مانگىكدا	بىرى لى دەرەكردنى پارە بە فرانك
لە 1 تا 10	650.-
لە 11 تا 39	765.-
لە 40 تا 79	900.-
لە 80 تا 119	1.050.-
120 كاتىمىر و زۆرتىر	1.250.-

بىرى لى دەرەكردنى پارە بۆ ماوہى راھىتىنى شاگردىكى گەورەسال بۆ 1250 فرانك لە مانگىكدا دەگۆردىت.

N, F, S oturma izinleri için yeni mali destek oranları

N, F ve S oturma izni sahiplerine yönelik çeşitli sosyal yardımlar 1 Mart 2024 itibarıyla gözden geçirilecektir. Yeni miktarlar bu belgede ayrıntılı olarak verilmiştir.

Geçim yardımı

Temel geçim ihtiyaçlarına (gıda, giyim, vb.) yönelik aylık miktar, standart düzeyde destek alan tek bir kişi için 484 frank ve acil durum desteği alan tek bir kişi için 330 frank olarak değiştirilmektedir. Bu artış, daha önceki gibi aynı kriterler kapsamında olan diğer aile üyeleri için de geçerlidir.

Aile birimindeki kişi sayısı	Frank cinsinden standart destek miktarı	Frank cinsinden asgari miktar (acil durum desteği)
1	484.-	330.-
2	847.-	600.-
3	1.113.-	780.-
4	1.307.-	900.-
5	1.452.-	990.-
6	1.597.-	1.080.-
7 veya daha fazla kişi	İlave kişi başına + 145 frank	İlave kişi başına + 90 frank

Standart destek alan kişiler için azami kira

Azami kira miktarları yükseltilmiştir.

Yararlanıcı sayısı	Frank cinsinden azami miktar
1	1.465.-
2	1.735.-
3	1.925.-
4	2.100.-
5	2.250.-
6 veya daha fazla faydalanıcı	İlave kişi başına + 150 frank

Bir odanın üçüncü bir şahıs tarafından başkasına kiraya verildiği durumlarda, aylık azami miktar ayda 480 frank olarak değiştirilmektedir.

ኣብል መነባብሮ

ንመሰረታዊያን ጠለባት መነባብሮ (መግቢ፡ ክዳን ወዘተ) ዝምልከት ወርሓዊ ተኸፋሊ፡ ዕድራዊ ደረጃ ሓገዝ ንዝግበረሉ ውልቀ-ሰብ፡ 484 ፈረንካ ኩይኑ ኣሎ፤ ሓገዝ ናይ ህጹጽ ረድኤት ንዝግበረሎም ሰባት ድማ፡ ንውልቀ-ሰብ 330 ፈረንካ። እዚ ወሰኽ እዚ፡ ከምቲ ናይ ቀደም፡ ተማሳሳሊ ኩነታት ንዘለዎም ኣባላት ስድራ-ቤት እውን ዝምልከት እዩ።

ቍጽሪ ኣባላት ኣብ ንጽል ስድራ-ቤት	መጠን ዕድራዊ ሓገዝ ብፈረንካ	ዝተሓተ መጠን ንንዘብ ብፈረንካ (ሓገዝ ናይ ህጹጽ ረድኤት)
1	484.-	330.-
2	847.-	600.-
3	1,113.-	780.-
4	1,307.-	900.-
5	1,452.-	990.-
6	1,597.-	1,080.-
7 ሰባት ወይ ልዕሊኡ	+ 145 ፈረንካ ንተወሳኺ ሰብ	+ 90 ፈረንካ ንተወሳኺ ሰብ

ዕድራዊ ደረጃ ሓገዝ ንዝግበረሎም ሰባት ዝፍጽም ዝለዓለ መጠን ክፍሊት ክራይ ገዛ

እቶም ክወሃቡ ዝጸንሑ ዝለዓሉ መጠን ክፍሊታት ክራይ ገዛ ክብ ኢሎም ኣለዉ።

ቍጽሪ ተረባሕቲ	ዝለዓለ መጠን ክፍሊት ብፈረንካ
1	1,465.-
2	1,735.-
3	1,925.-
4	2,100.-
5	2,250.-
6 ተረባሕቲ ወይ ልዕሊኡ	+ 150 ፈረንካ ንተወሳኺ ሰብ

ንሳልሳይ ኣካል ክፍሊ ንዘካረዩት ስድራ-ቤት ዝወሃብ ዝለዓለ መጠን ክፍሊት ክራይ ገዛ፡ 480 ፈረንካ ንወርሒ ይኸውን።

ወጻኢታት መእተዊ ገዛ፡ ወጻኢታት ማእከል ክረምታዊ መገሻ በረኽን ንጥፈታት ግዳማዊ ምዝንጋዕን፡ ሕክምና ስኒ

ኣብ ገለ መዳያት ዝፍቀዱ ገንዘባዊ ሓገዛት ወሲኹም ኣለዉ፡-

- ንሓደ ሰብ ዝግበረሉ ሸፈነ ወጻኢታት መእተዊ ገዛ፡ ናብ 1,000 ፈረንካ ክብ ኢሉ ን 5 ዓመታት ከምዝጸንሐ ተገይሩ ኣሎ። ኣብ ርእሲ እዚ ድማ፡ ንነፍሲወከፍ ዝምልከቶ ተወሳኺ ኣባል ስድራ-ቤት፡ 500 ፈረንካ ክኸፈለሉ እዩ።
- ወጻኢታት ማእከል ክረምታዊ መገሻ በረኽን ንጥፈታት ግዳማዊ ምዝንጋዕን ናብ 450 ፈረንካ ንዓመት ተቐይሩ ኣሎ።
- ዓመታዊ ሸፈነ ህጹጽ ሓገዝ ሕክምና ስኒ ናብ 750 ፈረንካ ክብ ኢሉ ኣሎ።

- ትሕቲ 18 ዓመት ንዝዕድሚኦም ህጻናት ዝግበር ሸፈነ ወጻኢታት ሕክምና ስሩዕነት ስኒ (orthodontie) ሙሉእ-ብሙሉእ ክሸፈን እዩ።

ምስ ዕድል ሸቕለት ብዝተኣሳሰረ ኣብ ዝትግበሩ መጠናት ምንካይ ተገይሩ ዘሎ ወሰኽ

ኣኽሳቢ ካብ ዝኹነ መጠን ደምዝ ክቕረጹ ተነኪይቲ መጠናት ወሲኹም ኣለዉ።

ወርሓዊ ብዝሒ ሰዓታት ስራሕ	መጠን ተነኪዩ ገንዘብ ብፈረንክ
ካብ 1 ክሳብ 10	650.-
ካብ 11 ክሳብ 39	765.-
ካብ 40 ክሳብ 79	900.-
ካብ 80 ክሳብ 119	1,050.-
120 ሰዓታትን ልዕሊኡን	1,250.-

ምስ ልምምዳዊ ስራሕ ብዝተኣሳሰረ ዝቕረጽ መጠን ተነኪዩ ገንዘብ፡ ማለት ክንዲ-ሰብ ንዝኣኸሉ ተለማመድቲ፡ ናብ 1,250 ፈረንክ ንወርሒ ተቐይሩ ኣሎ።

Нові таблиці фінансової допомоги для дозволів категорій N, F, S

З 1-го березня 2024 року будуть переглянуті різні виплати особам із дозволами категорій N, F і S. Нові розміри виплат викладено в цьому документі.

Фіксована сума на утримання

Щомісячна сума на базове утримання (харчування, одяг тощо) збільшується до 484 франків на одну особу, яка отримує звичайну допомогу, і до 330 франків на одну особу, яка отримує невідкладну допомогу. Це підвищення також стосується інших членів родини згідно з тими самими критеріями, що й раніше.

Кількість осіб у родині	Розмір звичайної допомоги у франках	Мінімальний розмір у франках (невідкладної допомоги)
1	484.-	330.-
2	847.-	600.-
3	1113.-	780.-
4	1307.-	900.-
5	1452.-	990.-
6	1597.-	1080.-
Від 7 осіб	+ 145 франків на кожну додаткову людину	+ 90 франків на кожну додаткову людину

Максимальна орендна плата для осіб, які отримують звичайну допомогу

Переглянуто максимальні розміри орендної плати.

Кількість отримувачів допомоги	Максимальна сума у франках
1	1465.-
2	1735.-
3	1925.-
4	2100.-
5	2250.-
Від 6 отримувачів допомоги	+ 150 франків на кожну додаткову людину

У випадках суборенди кімнати у третьої особи максимальна щомісячна сума збільшується до 480 франків на місяць.

Витрати на облаштування, табори відпочинку й дитячі оздоровчі центри, а також витрати на стоматологічну допомогу

Розміри окремих витрат було збільшено:

- Розмір витрат на облаштування збільшується до 1000 франків на 1 особу на період у 5 років. До цієї суми додається 500 франків на кожну додаткову людину в родині.
- Витрати на табори відпочинку й дитячі оздоровчі центри збільшуються до 450 франків на рік.
- Щорічний розмір витрат на невідкладну стоматологічну допомогу підвищено до 750 франків на рік.
- Покриваються витрати на ортодонтичне лікування для дітей віком до 18 років.

Збільшення суми вирахування з доходу від діяльності

Переглянуто суми вирахування з доходу від прибуткової діяльності.

Кількість відпрацьованих годин на місяць	Розмір суми вирахування у франках
Від 1 до 10	650.-
Від 11 до 39	765.-
Від 40 до 79	900.-
Від 80 до 119	1050.-
Від 120 годин	1250.-

Для учнів, які досягли повноліття, сума вирахування для оплати навчання збільшується до 1250 сків на місяць.